

La contribución de las aplicaciones de la tecnología digital al desarrollo de las competencias gramaticales para los alumnos de español en Irak

Lect Rihab Yousif Hadi

Facultad de Lenguas -Universidad de Bagdad

Palabras claves: Gramática, teorías cognitivas, enfoque pedagógico, uso de las tecnologías.

Resumen:

La enseñanza de la gramática de ELE (español como Lengua Extranjera) en el contexto iraquí adquiere relevancia al concebirse como una herramienta para fortalecer las habilidades comunicativas de los estudiantes puesto que permite comparar conocimientos previos adquiridos de la lengua materna con las variables de la lengua extranjera. Esto requiere dejar atrás las prácticas pedagógicas tradicionales para encaminarse a una enseñanza de la gramática en situaciones reales.

La pedagogía de ELE se fundamenta en teorías lingüísticas (generativismo y pragmatismo) y psicológicas (cognitivismo y constructivismo) que permiten al docente un criterio sólido para el quehacer práctico en el aula, permitiendo la transición de metodologías obsoletas a enfoques de aprendizajes significativos en donde el discente cumple un papel de agente activo del aprendizaje.

Por su lado, la tecnología se presenta como una herramienta que sirve para dinamizar el aprendizaje rompiendo las brechas lingüísticas del hablante nativo en la adquisición de la lengua extranjera. Sin embargo, el papel de las comunicaciones se queda corto, sin un fundamento teórico y objetivo determinado, es allí donde cobra relevancia el enfoque comunicativo pues tanto la gramática como las tecnologías cumplen un papel instrumental para el desarrollo y fortalecimiento de habilidades comunicativas.

Introducción

Desde los primeros estudios lingüísticos del siglo XX, la gramática ha sido considerada una estructura fundamental para comprender el funcionamiento del lenguaje y establecer criterios de corrección en el aprendizaje tanto de una lengua materna como de una lengua extranjera. A lo largo de los años, diversos autores han

estudiado la gramática como una base estructural fija de las lenguas, mientras que múltiples enfoques pedagógicos han surgido para aplicar estos principios en la enseñanza (Chomsky, 1957). Desde el conductismo hasta el aprendizaje significativo, estas teorías han evolucionado, adaptándose a las necesidades de los estudiantes y los avances tecnológicos.

En la actualidad, con la llegada de los nativos digitales, surge una necesidad de reexaminar el papel de la gramática en el aula de ELE y de explorar cómo las tecnologías pueden enriquecer el proceso de aprendizaje. Este artículo plantea las siguientes preguntas: 1. ¿Cuál es la relevancia de la enseñanza de la gramática en el contexto actual? y 2. ¿Cómo pueden implementarse de manera eficaz las tecnologías en la enseñanza de la gramática del español como lengua extranjera? A partir de estos interrogantes, se propone un enfoque actualizado que integra la gramática en el aprendizaje de los nativos digitales, adaptando la metodología a sus particularidades cognitivas y sus entornos de aprendizaje digital.

Este planteamiento aborda tanto los fundamentos teóricos de la gramática como su aplicación práctica, con el fin de ofrecer herramientas que faciliten la adquisición del español en el contexto iraquí teniendo en cuenta los nuevos retos que plantea un mundo interconectado.

De tal manera, esta investigación hará un rodeo: 1) por el estudio de la gramática como teoría lingüística, 2) teorías cognitivas y modelos pedagógicos más destacados en los que se inscribe el uso de la gramática como enseñanza del ELE y 3) la importancia de incluir las tecnologías en la enseñanza del español como lengua extranjera en el contexto iraquí.

1. Fundamentos Lingüísticos

Es innegable que en la actualidad la enseñanza del español como lengua extranjera integra diferentes fuentes de conocimiento como lo son: la lingüística, las teorías cognitivas y los modelos pedagógicos. Todo esto conforma una batería de enseñanza a la que se le debe sumar el uso de las tecnologías de la información. La enseñanza de ELE requiere afrontar los retos y desafíos que exigen los nuevos aprendices (Yousif Hadi, 2025), teniendo en cuenta que en su mayoría son como lo expone Prensky (2001) en su artículo Nativos y migrantes digitales: “nativos digitales”. Este apelativo lo usa el autor para referirse a los jóvenes que nacieron en una era tecnológica en la que se “naturalizó” el uso de la tecnología.

Respecto a la gramática los lingüistas no se ponen de acuerdo a su definición y delimitación. Mientras que para algunos la gramática vendría a ser el conjunto de relaciones de estructuras sintácticas de las diferentes categorías que componen la formación de ideas (Chomsky, 1957), para otros, el estudio de dichas estructuras estaría acompañada de semántica y en algunos casos de pragmática (Peirce, 1998). Respecto a esta materia no existen bordes perfilados; sin embargo, para efectos de la enseñanza de ELE, pueden considerarse las siguientes definiciones. Por un lado, el Instituto Cervantes, en su *Diccionario de términos clave de ELE*, la define como “el conjunto de reglas y principios que determinan el modo como se combinan las unidades de dicha lengua para formar unidades lingüísticas mayores”. Por otro lado, Bosque (1999) ofrece una perspectiva complementaria al señalar que: “La gramática es la disciplina que estudia sistemáticamente las clases de palabras, las combinaciones posibles entre ellas y las relaciones entre esas expresiones y los significados que puedan atribuírseles”. (p. 57.)

Ahora bien, desde el estudio de la lingüística sería arbitrario pasar como inadvertidos a precursores como lo son Saussure (1916), Chomsky (1965) o Searle (1969). El primero afirma que el signo es la unidad mínima de una lengua y “su valor se define por el valor que tiene respecto a la totalidad” (Martin 2008, p. 319) del sistema. Esto es: la relación entre significante (imagen acústica o palabra) y el significado (concepto u objeto al que se refiere el significante) es arbitrario, pero se enmarca dentro de un conjunto de reglas sociales que adquiere cada lengua y que se actualiza en el habla.

Por su parte, Chomsky (1965) con su teoría generativista afirma que los seres humanos poseen estructuras gramaticales innatas que le permiten la adquisición de una lengua, y a través de un número finitos de palabras o signos construir infinidad de oraciones. Lomas (1996) lo confirma afirmando que: en el generativismo el lenguaje es considerado como “una capacidad innata de la especie humana que se actualiza en el proceso de adquisición de una lengua determinado, y ese proceso no se ve ya como algo mecánico sino como la apropiación, por parte del individuo, del sistema de reglas de una lengua, entendida como un aparato forma”.

Otra de las aportaciones que hacen lingüistas son las de Austin (1962) y Searle (1969) quienes enmarcan el lenguaje dentro de un conjunto de reglas en contextos determinados en donde se destaca la intención comunicativa en actos de habla que se sintetizan en: actos locutivos, ilocutivos y perlocutivos. Estos tres actos se

entienden como la intención, la emisión y el efecto en el interlocutor. (Suso López y Fernández Fraile, 2001, p. 59).

Como vemos, al integrar teorías como la generativista de Chomsky y las perspectivas pragmáticas de Austin (1962) y Searle (1969), el estudio de la gramática, destaca la importancia de comprender el lenguaje no solo como un conjunto de reglas, sino como un sistema dinámico que depende del contexto y la intención comunicativa. Así la gramática permite construir significado a partir de las estructuras lingüísticas y facilita la adaptación a diferentes situaciones comunicativas. Así, en la enseñanza de ELE es esencial un enfoque integral y contextualizado de la gramática para el aprendizaje efectivo de la lengua, ya que vincula las estructuras sintácticas con la pragmática y las necesidades comunicativas reales, ([Abdel-Yama Kazem](#), 2024).

En línea con los aportes de la lingüística aparecen en el ámbito de la investigación las teorías cognitivas. Estas son aquellas teorías resultado de la investigación de los procesos de adquisición de conocimientos (Slavin, 2018). Teniendo en cuenta que el estudio directo de la mente sería un estudio esotérico debido a su materia abstracta, en gran medida, el estudio del proceso cognitivo se hace a través de la adquisición del lenguaje, es por esto que tanto los estudios de la adquisición del lenguaje o de una lengua en particular van de la mano con las teorías cognitivas. En suma, las teorías cognitivas y las teorías lingüísticas o psicolingüísticas sirven de derrotero investigativo en los enfoques pedagógicos que fundamentan la práctica pedagógica. Para efectos de esta investigación se rastreará de manera sucinta tres de las principales teorías cognitivas que se consideran relevantes para el aprendizaje de la gramática del español como lengua extranjera en el ámbito iraquí, estas son: conductismo, cognitivismo y constructivismo.

El conductismo estudia los procesos cognitivos a través de lo observable y cuantificable, considerando que el sujeto adquiere el conocimiento por transferencia del medio en el que habita, y dicho conocimiento es observable en un cambio conductual a partir de estímulos negativos y positivos, junto con la aplicación de un refuerzo repetitivo. Sumado a esto, el aprendizaje es pasivo en tanto que está sometido a la corrección-error del conocimiento que lo antecede, es decir no hay novedad en el proceso de aprendizaje del individuo que aprende pues tiene una función netamente pasiva. (Zilio, 2012). Watson (1913) fue el pionero en estudiar y aplicar dichas teorías basado en el acondicionamiento de animales que había

descubierto Pavlov (1927), a partir de estímulos y castigo el ánimo va adquiriendo un comportamiento esperado.

El cognitivismo como su nombre lo indica estudia los procesos de cognición, parafraseando a Ausubel (2002) "El cognitivismo, a diferencia del conductismo, centra su atención en los procesos mentales que median entre los estímulos y las respuestas. Mientras que el conductismo consideraba la mente como una 'caja negra' inaccesible, el cognitivismo busca comprender y explicar cómo se adquiere, procesa y utiliza el conocimiento." (pp. 110-111). Esta teoría se opone al conductismo, el cual consideraba que la mente es una especie de caja negra inaccesible y solo posible de estudio por la observación de la conducta.

De acuerdo a Piaget (1952) uno de los principales exponentes del cognitivismo el aprendizaje humano surge de dos fundamentos esenciales que se entrelazan continuamente para construir el conocimiento: las capacidades evolutivas (etapas biológicas del individuo) y los estímulos ambientales (impactos perdurables sobre la cognición durante el desarrollo intelectual).

Adicionalmente, el autor habla de *esquemas* que son estructuras psicológicas que ordenan y procesan toda la información. Estos esquemas se transforman mediante procesos de asimilación y adaptación. Asimilación se refiere a incorporar nuevos datos en esquemas ya existentes, mientras que adaptación se refiere a cambiar los esquemas para que se adapten a nuevas vivencias. Según Piaget, "el aprendizaje es un proceso activo mediante el cual los individuos construyen y reorganizan sus esquemas cognitivos para acomodar las experiencias del entorno" (Piaget, 1952, p. 7).

Hoy en día, las investigaciones de este autor continúan siendo un pilar fundamental en el estudio del aprendizaje y el desarrollo humano. En su teoría sobre las etapas del desarrollo cognitivo, el autor detalla la manera en que las capacidades mentales se desarrollan y se transforman con el transcurso del tiempo; enfatizando que la mente opera como un sistema dinámico que, ante la interacción continua entre los modelos internos y los estímulos externos, ordena y ajusta la información.

Otra de las teorías cognitivas más destacadas y actualmente aplicadas en el ámbito de la educación es el constructivismo, en línea con Piaget (1970) esta teoría sostiene que el conocimiento está dado por dos vías o esquemas; interior y exterior. Sin embargo, se distancia de cognitivismo al menos en cinco puntos: 1) el conocimiento este mediado por las estructuras sociales que se adquieren del entorno. 2) el

individuo experimenta la realidad de manera indirecta debido a las estructuras adquiridas de su entorno que funcionan como unas gafas de color que afectan la visión objetiva 3) el conocimiento puede modelar y anticipar las etapas cognitivas que para Piaget eran fijas. 4) El individuo es un agente activo que moldea la realidad y 5) el proceso de adquisición del conocimiento es dialéctico entre los conocimientos previos del aprendiz, los que los conocimientos externos.

Uno de los conceptos más destacados de Vygotsky (1978) es La zona de desarrollo próximo. Este aporte a las ciencias cognitivas es considerable en tanto que permite apreciar el proceso de adquisición del conocimiento, la zona de desarrollo próximo:

No es otra cosa que la distancia entre el nivel real de desarrollo determinado por la capacidad de resolver independientemente un problema, y el nivel de desarrollo potencial, determinado a través de la resolución de un problema bajo la guía de un adulto o en colaboración con un compañero más capaz... el estado de desarrollo de un niño, puede determinarse únicamente si se lleva a cabo una clasificación de sus dos niveles: el del nivel real de desarrollo y la zona de desarrollo potencial (p. 86)

Consiste en una transferencia entre los conocimientos previos de un individuo que aprende y los conocimientos que obtiene del exterior.

Ausubel (2002) desarrolló la teoría del aprendizaje significativo, la cual se centra en el aprendizaje que ocurre en un contexto educativo. Según esta teoría, el aprendizaje significativo se produce en un marco de interiorización o asimilación de conocimientos mediante la instrucción (Pozo, 2006, p. 209). Para Ausubel (2002), el aprendizaje nuevo se construye a partir de los conocimientos previos, organizándose en estructuras jerárquicas donde el conocimiento adquirido se integra y se relaciona con el conocimiento ya existente.

Para cerrar con este breve recorrido sobre teorías lingüística y cognitivas se considera relevante aclarar que, si bien la enseñanza-aprendizaje de una lengua se alimenta de dichas teorías, la adquisición de una lengua natural (L1) es distinta a la adquisición de una segunda lengua (L2) y en algunos casos lengua extranjera (LE). En términos generales la L1 es la lengua materna con la que se hacen los procesos de pensamiento y comunicativos, se aprende desde pequeños en un entorno natural. Con L2 se hace referencia al aprendizaje de una segunda lengua en un entorno académico, pero que de alguna manera es la lengua extranjera que más allegada al entorno social. Con LE se hace referencia a una tercera lengua con la que no se tiene

mucha proximidad, pero que el aprendiz la requiere por una motivación ya sea cultural, académica, laboral, etc. (DTC/ELE 2008, p. 323)

A continuación, se hará una relación de las diferentes teorías de la lingüística con las teorías psicológicas que se abordaron que permite que se considera pertinente en el rastreo de lo que ha venido siendo el estudio pedagógico.

Tabla 1: Síntesis de teorías lingüísticas con teorías cognitivas

TEORIAS LINGÜÍSTICAS	ESTUDIOS PSICOLÓGICOS	INVESTIGACIONES PEDAGÓGICAS
Estructuralismo	Conductismo	<ul style="list-style-type: none"> ● Estudiante pasivo. ● Procesos memorísticos. ● Prueba y error. ● El aprendizaje proviene del exterior. ● Se presenta como primeros estudios científicos. ● Aprendizaje repetitivo y mecánico. ● El aprendizaje se estudia formalmente como un objeto de laboratorio. ● Se niega la posibilidad del estudio directo de los procesos mentales.
Generativismo de Chomsky	Cognitivismo	<ul style="list-style-type: none"> ● Estudiante tiene unas condiciones de aprendizaje innatas. ● El aprendizaje está condicionado a las estructuras psicológicas. ● Se estudian los procesos mentales ● El aprendiz es activo, capaz de generar nuevo conocimiento a partir de sus propias posibilidades y el aprendizaje externo. ● El aprendizaje se estudia formalmente como un objeto de

		laboratorio.
Pragmática	Constructivismo	<ul style="list-style-type: none"> ● El conocimiento y el estudio del lenguaje se estudia a partir del contexto. ● El aprendizaje se estudia en el uso real y práctico, ya no es un objeto de estudio aislado del contexto. ● El lenguaje y el pensamiento se estudian como actos intencionales. ● Se estudia los procesos como elementos de la comunicación

Fuente: creación propia. Adaptado de: Martínez Celis, Claudia. 2012, pp. 64-70.

En el anterior cuadro, se sintetizan algunos de los insumos de los que se valen los estudios de la enseñanza-aprendizaje de la ELE. La pedagogía se vale de la psicología y de la lingüística para teorizar sobre diferentes modelos pedagógicos que sirven de sustento teórico a las prácticas en el aula 1.

2. Pedagogía y enfoque

Así, uno de los modelos pedagógicos aplicables a la actualidad es el modelo constructivista, como se expuso anteriormente, Vygotsky (1978) apoyado en las teorías del desarrollo cognitivo por etapas de Piaget (1970) hace nuevos aportes que integran al conocimiento los preconceptos que el entorno social imprime en el aprendiz. Dentro de esta corriente de investigación también se destacan autores como Bruner (1960) y Ausubel (2002). Lo que tienen en común dichos autores es que parten de un conocimiento previo del aprendiz que se actualiza con los conocimientos adquiridos generando nuevas estructuras de conocimiento.

Es allí donde la gramática cobra relevancia pues toda lengua tiene una gramática como lo expone Chomsky (1965) con variaciones relativamente superficiales. Así la gramática de la L1 sirve como base para el aprendizaje de la L2 de un proceso de

¹ Valga aclarar que estos estudios no solo han sido insumo del aprendizaje de la lengua extranjera, sino que han servido para los diferentes estudios como la psicolingüística, la computación, la neurolingüística y variadas teorías y enfoques pedagógicos actuales.

comparación y ejercitación permite comparar la gramática de la lengua nativa (L1) con la gramática de la L2.

De esta manera se podría decir que la zona de desarrollo próximo propuesta por Vygotsky (1978) parte de la gramática ya adquirida de los hablantes nativos. Para el autor La adquisición del conocimiento, tiene tres momentos: 1) conocimientos previos o "desarrollo psíquico actual": representa los conocimientos previos de la gramática de la lengua natal del discente, ya sean conocimientos intuitivos o académicos, 2) transición de conocimientos o "desarrollo psíquico potencial": representa el refuerzo que el docente de ELE suministra al discente partiendo de sus conocimientos previos de L1 y, 3) la adquisición de nuevos conocimientos o desarrollo psíquico real: se refiere a la adquisición actualizada de conocimientos, que en el caso de ELE representa la transición de L1 a L2.

En síntesis, la orientación de un docente de ELE permite al discente el tránsito de sus conocimientos previos de L1 a la adquisición de L2. Dicho proceso es posible porque el hablante nativo posee conocimientos de su gramática que le permiten comparar y adecuar las estructuras gramaticales de la nueva lengua. Este enfoque refuerza la idea de que la enseñanza efectiva integra lo que el estudiante ya sabe con estrategias pedagógicas que potencien su aprendizaje continuo.

3. Enfoque comunicativo

En la actualidad, la enseñanza-aprendizaje de la gramática se ha alejado de los enfoques tradicionales utilizados en el aprendizaje de lenguas extranjeras. Anteriormente, se aplicaban modelos pedagógicos tradicionales o conductuales que privilegiaban el aprendizaje memorístico. Estas metodologías incluían actividades como dictados de palabras, aprendizaje mecánico y un excesivo rigor en la memorización de reglas gramaticales, las cuales se enseñaban de manera formal, fuera de un contexto práctico. Este enfoque promueve la figura de un aprendiz pasivo, limitando así el desarrollo de habilidades.

Uno de los enfoques de la enseñanza de la lengua española en la actualidad es el comunicativo. Este enfoque busca desarrollar las habilidades comunicativas en conjunto como lo son la lectura, la oralidad, la escritura, y la escucha. Junto con las anteriores habilidades el enfoque comunicativo también se interesa por el desarrollo de las competencias semántica y pragmática (MCER, 2002).

De acuerdo a lo anterior, la gramática debe ser vista como una de las partes de un todo que es la comunicación. Esto no quiere decir que la gramática sea excluida del

currículo puesto que es uno de los pilares de ELE. Es por esa razón, que, si bien se deben enseñar las reglas gramaticales, estas deben de ser aplicadas de manera significativa, relacionando los conocimientos previos del aprendiz, las necesidades, y la práctica a partir de contextos o situaciones comunicativas reales.

4. Didáctica-retos

La enseñanza de ELE en el contexto iraquí afronta al menos tres retos. El primero, está la adquisición de la gramática por parte del docente que sea capaz de dar respuesta a las inquietudes y necesidades de los aprendices. Segundo, hacer de la enseñanza un aprendizaje que se adapte a las necesidades actuales de los aprendices de español en Irak. Y el tercero, brindar los recursos y seleccionar el silabo enfocado en desarrollar las competencias para no incurrir en un simple aprendizaje memorativo, esto es; romper con las formas tradicionales de aprendizaje.

Además de estos retos, es fundamental que tanto los docentes como los aprendices estén alineados con el uso de la tecnología, asegurando que esta sea accesible en términos de conocimientos y recursos. El apoyo de nuevas tecnologías, como las inteligencias artificiales (IA), puede ser clave para llevar a cabo un control estadístico del proceso de aprendizaje, (Hamudi, 2025). Esto permite identificar áreas de mejora, implementar recursos adecuados y aplicar las didácticas más efectivas. Además, estas herramientas resultan especialmente útiles para aproximarse a la zona de desarrollo próximo, concepto propuesto por Vygotsky, que permite potenciar el aprendizaje al conectar los conocimientos previos con la adquisición de nuevas habilidades.

5. Beneficios del uso de las TIC en ELE

En la actualidad, la integración de las TIC a la ELE trae beneficios como se apunta en el anterior párrafo, beneficios que no se pueden descontextualizar de los fundamentos pedagógicos. La tecnología debe ser una herramienta que en conjunto con los fundamentos teóricos de la pedagogía sirvan para involucrar activamente al estudiante en su aprendizaje a través de la colaboración activa e interconectada con diferentes comunidades que también están en el proceso de la adquisición de la LE. De tal manera, el uso de las tecnologías permite asumir un rol activo en el proceso de adquisición del ELE que va en consonancia con los fundamentes teóricos del aprendizaje:

“El constructivismo como filosofía y como pedagogía cuenta con una amplia aceptación por parte de investigadores y docentes. Uno de sus mayores aportes del constructivismo como filosofía es la idea de que el conocimiento se construye, no se transmite, y se construye a partir de las representaciones propias o de los modelos que el individuo tiene de sus propias experiencias. Por lo tanto, la concepción de que los estudiantes aprenden el conocimiento transmitido por los maestros se debilita ante esta nueva posición”. (Jonassen y otros, 1999, p. 15).

Como se puede observar, el uso de las tecnologías en el aprendizaje de ELE es una herramienta que el docente puede integrar a sus planes de estudio para potenciar el aprendizaje. Respecto a los fundamentos teóricos, se presenta pertinente puesto que puede servir tanto para hacer un diagnóstico de su zona de desarrollo próximo como para fomentar el aprendizaje activo. Entre otros beneficios del uso de la tecnología en el aprendizaje de ELE que pueden servir para el contexto iraquí, se encuentran los siguientes:

- ✓ Permite romper las barreras de una educación netamente presencial.
- ✓ El aprendizaje es significativo pues permite a través de redes interactuar en entornos reales.
- ✓ Permite un trabajo cooperativo con diferentes comunidades.
- ✓ Permite crear comunidades de aprendizaje-enseñanza.
- ✓ Los interrogantes o dificultades se pueden resolver en tiempo real.
- ✓ Fomenta el aprendizaje activo.

6. Didáctica aplicada

Uno de los principales retos que enfrenta el docente en el aula al enseñar reglas gramaticales en la enseñanza del ELE es superar el paradigma tradicional. En este modelo, el maestro se limita a llenar el tablero con reglas gramaticales mientras el estudiante las memoriza de manera mecánica, sin un contexto que facilite su comprensión y aplicación práctica. Para superar este enfoque, resulta fundamental incorporar perspectivas como la gramática generativa, que promueve una comprensión más profunda de la estructura del lenguaje, y la pragmática, que se centra en el uso contextual y funcional de la lengua. Estas herramientas pueden ayudar a diseñar estrategias pedagógicas que hagan del aprendizaje gramatical un proceso más dinámico, significativo y centrado en la comunicación efectiva.

Dentro de los posibles métodos para enseñar gramática están la deductiva y la inductiva. La deductiva estaría enfocada a la conceptualización de determinadas

reglas que luego el discente asimila y las aplica a sus necesidades particulares de comunicación. Por otra parte, estaría un aprendizaje inductivo que no difiere del aprendizaje de reglas, pero que invierte la metodología identificando a partir de sus conocimientos previos o intuitivos errores en las expresiones cotidianas.

La profesora Horn Chéliz (2020) propone una didáctica para explicar las funciones sintácticas que consiste en crear un grupo en Twitter o en cualquier red social entre estudiantes. Allí cada integrante expone una proposición con errores sintácticos tomado de redes, anuncios, noticieros, etc., la cual debe ser descifrado y cuestionado por los demás integrantes. Unos de los ejemplos que toma de su grupo de Twitter "twparalinguistas" enviado por un integrante es:

"Tostadora para hacer tostadas de pan de acero inoxidable"

El problema de este enunciado consiste en que invierte los complementos de la oración. En dicha conferencia se encuentran otros ejemplos que fueron tomados de anuncios de periódico:

"Un hombre confiesa haber matado a su mujer con nueve puñaladas en pleno juicio"

La ambigüedad que salta a los ojos es: 1) el hombre mata a su mujer en pleno juicio, o 2) el hombre confiesa en pleno juicio haber matado a su mujer.

"Nadie sospechó en quince años que había muerto porque pagaba sus recibos"

En el anterior anuncio se puede pensar: 1) murió por pagar los recibos o 2) nadie se dio cuenta de su muerte porque los recibos seguían siendo pagos.

Otro ejemplo tomado de los anuncios de Marketplace en Facebook es el siguiente:

"se venden correas para niños de cuero"

Las preguntas que surgen son: 1) ¿los niños son de cuero? o 2) ¿las correas son de cuero?

La doctora explica cómo, a través de estos juegos, el humor puede ser una herramienta eficaz para involucrar al aprendiz en el análisis semántico y gramatical de las emisiones del lenguaje. Este enfoque lleva al estudiante a reflexionar sobre el buen uso gramatical, evitando así la generación de ambigüedades en sus propias producciones lingüísticas. De manera práctica e inductiva, el discente aprende mediante el análisis de los errores, lo que le permite identificar las reglas implícitas detrás del mal uso de la sintaxis y mejorar su competencia lingüística.

Para terminar, en los anteriores ejemplos vemos que el estudio de la gramática no es aislado como se solía hacer en los modelos de enseñanza tradicionales.

Investigadores del lenguaje, como John Searle (1969), cuyas teorías son fundamentales en la pedagogía constructivista, han demostrado que las reglas del lenguaje implican un análisis del contexto y la intencionalidad del hablante. Las reglas del lenguaje no son estructuras aisladas de los significados, sino que implica actos de habla intencionales.

Por esta razón, se puede afirmar que si se analiza el contexto en que se han llevado a cabo dichas emisiones (como un anuncio o un artículo de periódico) se puede reorganizar la estructura gramatical de una proposición de tal manera que su significado sea el más adecuado a la intención comunicativa que el emisor quiso transmitir. En consonancia con las afirmaciones de la doctora Horn Chéliz (2020), es posible hacer análisis inductivos de la gramática, pero estos análisis dependerían de la aplicación, así sea intuitiva o deliberada de la pragmática.

Conclusiones

La enseñanza de la gramática del ELE el contexto actual de Irak tiene gran relevancia en tanto su lugar en la enseñanza se asuma como un medio para fortalecer las habilidades comunicativas. Esto es, debe migrar de la enseñanza formal de estructura para posicionarse en la enseñanza aplicada en contextos específicos. Este artículo hace un recorrido por los diferentes aportes científicos que fundamentan la pertinencia de la enseñanza actual de la gramática.

De tal manera, se evidencia cómo las teorías lingüísticas como: estructuralismo, generativismo, y pragmática y, psicológicas como: cognitivismo y constructivismo, han proporcionado un marco sólido para la enseñanza de ELE, permitiendo una transición de métodos tradicionales hacia enfoques más dinámicos y centrados en el estudiante como un actor activo del aprendizaje.

También se resalta la importancia del educador para elegir y dinamizar las clases atendiendo a las necesidades actuales de cada uno de los aprendices junto con los retos que la enseñanza de la gramática exige en la actualidad. Los estudiantes del ELE en el contexto actual también deben asumir los retos del aprendizaje de una lengua que no resulta próxima a su entorno, por tal razón, demandan un enfoque pedagógico que integre tanto los fundamentos lingüísticos y pedagógicos como los avances en tecnologías de la información y la comunicación.

El enfoque comunicativo, que prioriza la integración de las competencias lingüísticas en contextos reales y significativos, se presenta como un modelo ideal para romper con paradigmas tradicionales de la educación. Por su lado, la

implementación de las tecnologías a la enseñanza de la gramática se presenta como un elemento dinamizador que, con la guía docente, permite fomentar en el aprendiz un aprendizaje significativo. A pesar de las dificultades que presentan tanto el aprendiz como el educador, las tecnologías ofrecen oportunidades para innovar, crear comunidades de aprendizaje globales y promover el uso colaborativo de herramientas digitales.

En última instancia, enseñar gramática en el aula de ELE implica un esfuerzo por equilibrar tradición y modernidad. Requiere no solo una base teórica sólida, sino también creatividad, adaptabilidad y el compromiso de los docentes para transformar la gramática en una experiencia práctica, significativa y enriquecedora, que potencie tanto el aprendizaje como las habilidades comunicativas de los estudiantes en un ambiente de uso pertinente de las tecnologías.

Bibliografía

[Aseel Abdel-Yama Kazem](#), 2024: transformación digital en la traducción y el impacto de la inteligencia artificial (la lengua española como modelo, [Iklil for Humanities Studies, Volume 5, Issue 4](#) ج 3, Pages 2129-2150.

Austin, J. (1962). *How to Do Things with Words*. Oxford: Clarendon Press.

Ausubel, DP (2002). *Psicología educativa: Un punto de vista cognoscitivo* (2ª ed.). Trillas.

Bosque, I. y Demonte, V. (1999). *Gramática Descriptiva de la Lengua*, Madrid, Espasa Calpe.

Centro Virtual Cervantes. (2010). Diccionario de termino clave de ELE. Tomado de: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/default.htm

Chomsky, N. (1957). *Estructuras sintácticas*. La Haya: Mouton.

Chomsky, N. (1965). *Aspectos de la teoría de la sintaxis*. Cambridge.

Consejo de Europa. (2002). Marco común europeo de referencia para las lenguas:

aprendizaje, enseñanza, evaluación.

https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf

Enas Sadiq Hamudi, A. (2025). The positive side of artificial intelligence as a key tool for language expertise (The Spanish as a model). *Lark*, 17(1/Pt1), 848-827. <https://doi.org/10.31185/lark.3978>

Horn Chéliz. (16 de mayo 2020) Filosofía y Letras Zaragoza. El Estudio Inductivo En el Aula de [Archivo de video]. YouTube. https://www.youtube.com/watch?v=jtfE1e_fyAs&t=1667s&ab_channel=Filosof%C3%ADayLetrasZaragoza.

Jonassen, D. Kyle, P. y B. Wilson (1999). Learning with Technology. A Constructivist Perspective. New Jersey: Prentice Haller

Lomas, C. et al. (1996). La educación lingüística y literaria en la educación secundaria. Barcelona: Editorial Horsori.

Martin Peris, E. (2008). Diccionario de Términos Claves de ELE. Madrid: SGEL.

Pavlov, IP (1927). *Reflejos condicionados: una investigación de la actividad fisiológica de la corteza cerebral*. Oxford.

Peirce, C. S. (1998). *The essential Peirce: Selected philosophical writings, Volume 2 (1893– 1913)*. Ed. Nathan Houser & Christian Kloesel. Bloomington: Indiana University Press.

Piaget, J. (1952). Los orígenes de la inteligencia en los niños. International Universities Press.

Piaget, J. (1970). *La epistemología genética*. México: Siglo XXI Editores.

Pozo, Juan I. (2006). Aprender y enseñar ciencia: Del conocimiento cotidiano al conocimiento científico. España.

Prensky, Marc. (2001). Nativos e Inmigrantes Digitales. Editorial Distribuidora SEK, S.A. universidad de Harvard. [https://skat.ihmc.us/rid=1RK88K5LN-44P1MC-2WQZ/Prensky-NATIVOS%20E%20INMIGRANTES%20DIGITALES%20\(SEK\).pdf](https://skat.ihmc.us/rid=1RK88K5LN-44P1MC-2WQZ/Prensky-NATIVOS%20E%20INMIGRANTES%20DIGITALES%20(SEK).pdf)

Rihab Yousif Hadi, A. L. (2025). Analysis of grammatical errors in written communication of Spanish language learners in Iraq. Lark, 17(1/Pt1), 924-907. <https://doi.org/10.31185/lark.3999>.

Searle, J. (1969). Actos de Habla Madrid: Cátedra, 1980.

Searle, J. (1969). Speech Acts: An Essay in the Philosophy of Language. Cambridge: Cambridge University Press.

Slavin, RE (2018). Psicología educativa: teoría y práctica (12.ª ed.). Pearson.

Suso López, J. y Fernández Frail.e, M. (2001) La didáctica de la lengua extranjera.

Fundamentos teóricos y análisis del curriculum de Lengua Extranjera (Educación Primaria, ESO y Bachillerato). Granada: Editorial Comares.

Vygotsky, L. (1978). *Mind and Society. Té Development of Higher Mental Processes*. Cambridge, MA: Harvard University Press.

Watson, JB (1913). La psicología desde la *perspectiva conductista*. *Psychological Review*, 20(2), 158–177. <https://doi.org/10.1037/h0074428>

The contribution of digital technology applications to the development of grammatical skills for Spanish students in Iraq

Summary:

Teaching ELE grammar in the Iraqi context becomes relevant when it is conceived as a tool to strengthen students' communication skills since it allows comparing previous knowledge acquired in the mother tongue with the variables of the foreign language. This requires leaving behind traditional pedagogical practices in order to move towards teaching grammar in real situations.

ELE pedagogy is based on linguistic theories (generativism and pragmatism) and psychological theories (cognitivism and constructivism) that allow the teacher a solid criterion for practical work in the classroom, allowing the transition from obsolete methodologies to meaningful learning approaches where the student plays the role of an active learning agent.

On the other hand, technology is presented as a tool that serves to dynamize learning by breaking the linguistic gaps of the native speaker in the acquisition of the foreign language. However, the role of communications falls short, without a specific theoretical and objective foundation, and this is where the communicative approach becomes relevant, since both grammar and technologies play an instrumental role in the development and strengthening of communication skills.

Keywords: Grammar, cognitive theories, pedagogical approach, use of technology.

إسهام تطبيقات التكنولوجيا الرقمية في تطوير الكفاءات النحوية لطلبة اللغة الإسبانية في العراق

م. م. رحاب يوسف هادي

كلية اللغات – جامعة بغداد



rehab@colang.uobaghdad.edu.iq

الكلمات المفتاحية: القواعد، النظريات المعرفية، النهج التربوي، استخدام التكنولوجيا
الملخص:

اكتسب تدريس اللغة الإسبانية، وقواعدها كلغة أجنبية في سياق الثقافة العراقية أهمية خاصة كونها أداة تعزيز لمهارات التواصل لدى طلبة الجامعة، إذ يتيح مقارنة المعرفة المسبقة المكتسبة من اللغة الأم مع المتغيرات الخاصة باللغة الأجنبية مما يتطلب تجاوز الطرائق التقليدية في التعليم، والتوجه نحو الطرائق التفاعلية عن طريق تعليم قواعد اللغة في مواقف حياتية.

وتعتمد طرائق تدريس اللغة الإسبانية كلغة أجنبية على نظريات لغوية متعددة منها النظرية التوليدية، والنظرية البراغماتية، ونظريات نفسية منها النظريات المعرفية، والبنائية، مما يوفر للمعلم أسسًا مناسبة لطرائق التدريس العملية داخل الصف، والتحول من المناهج الكلاسيكية إلى مناهج تعلم ذات معنى، إذ يصبح المتعلم مؤثرًا في عملية التعليم.

ومن ناحية أخرى تظهر التقنية كأداة فاعلة في عملية التعلم، إذ تسهم في الحد من الفجوات اللغوية بين المتحدث الأصلي، ومتعلم اللغة الأجنبية. ومع ذلك، يبقى دور التواصل محدودًا دون وجود أسس نظرية، وأهداف واضحة، وهو ما يجعل اكتساب الطرائق التفاعلية أهمية خاصة، إذ تلعب كل من القواعد، والتقنيات دورًا أساسيًا في تطوير المهارات التواصلية، وتعزيزها.